

## LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THURSDAY, MARCH 10th, 1927

VOLUMEN V THIRD YEAR NUMBER 2

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

## DIRECTORIO

## LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. — Teléfono 444—Santa Paula, California.

JESU: N. JIMENEZ, Propietario y Director Gerente  
151 F. St. — Teléfono 516-R-1. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c (treinta y cinco centavos) por pulgada de columna.

Cartas abiertas, precio convencional.

Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, \$1.00.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

## IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish news paper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

## SASTRERIA

Se Limpia y Se Plancha Ropa a Satisfacción

SE HACEN TRAJES A LA MEDIDA

Todo Trabajo Garantizado

Nuestro lema: Puntualidad y Cortesía

CITY DYERS &amp; CLEANERS

SANTA PAULA TEL. 106 CALIFORNIA

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

Suscr base Sin Pérdida de Tiempo a LA VOZ DE LA COLONIA

¡Atención!—A la Juventud Mexicana  
GRAN SALON DE PATINAR

Abierto los Martes en la Noche... a la Colonia Mexicana

Lugar donde puede usted traer a su amiga o novia a pasar un buen rato de Gusto.—Pasen a reír y a gozar

Melody Hall.—1068 Main St.  
Santa Paula, California

## POMADA BRONQUIAL

MARCA REXAL

DIRECCIONES ESPECIALES

Refriégese su pecho, espalda o dondequiera que tenga dolor y cúbrase con un pedazo de papel encerado. Esto preserva la ropa de la pomada y la conserva sobre la piel hasta ser absorbida. El papel encerado se conserva en su lugar por medio de cualquier venda.

Se vende solamente en la FARMACIA REXAL, Santa Paula, California.

## “LA COMPETIDORA”

Gran Tienda de Abarrotes

Su Comercio en esta Casa es Siempre Atendido y Deseado

Surtido del País y de México

ORCHARD Y OAK STS.

LOZANO E HIJO. SANTA PAULA

## Seccion de Santa Paula

Lo que Dice de Calles  
un Diario de Costa Rica

El importante diario “Correo Nacional” que se publica en San José, Costa Rica, Centro América, en un artículo intitulado “El Asunto Económico de México”, dice así: “Calles precipita a por día a la Nación Azteca, hacia el abismo de una crisis económica, de la cual difícilmente podrá surgir.

“Allí el pueblo no trabaja; allí la agricultura es únicamente patrimonio exclusivo de unos pocos satélites que giran al redor del tirano, y a quienes se autoriza para toda injusticia, a fin de poderse sostener.

“De los Estados Unidos se introducen hasta los alimentos más usuales, inclusive los huevos y demás comestibles.

“La moneda, como consecuencia necesaria se encuentra depreciada y la deuda de la nación mexicana a los Estados

Unidos llegará el día en que haya que pagarla con el mismo territorio.”

LOS INSURRECTOS  
CERCA DE LA  
CAPITAL

MEXICO, marzo 14.—Un compacto grupo de insurrectos resistió valientemente el ataque de la gendarmería montada al entrar los primeros al pueblo de Santa Rosa, a 25 millas de la capital, dice un telegrama publicado por el periódico oficial de la CROM, “El Sol”.

Las tropas del Gobierno de Guarnición en Contreras, se enviaron a Santa Rosa, durante el combate más de dos horas. El resultado no se conoce aún.

Lo que Dice de Mexico  
el Sr. Enrique Llorente

LOS ANGELES, marzo 14.—Hace días que arribó de la ciudad de México el señor Enrique Llorente, que fué cónsul vil lista en El Paso y ocupó algunos puestos de importancia durante la revolución llamada Constitucionalista, declarando que la miseria que reina en México es alarmante.

El señor Llorente dijo a la prensa de esta ciudad:

“Nunca había existido tanta pobreza en México. La industria está muerta; el comercio agoniza; la agricultura es nula. El ejército de los hombres sin trabajo aumenta sorprendentemente cada día; la depreciación de la plata es

más que alarmante; el gobierno extorsiona a los obreros, que no pertenecen a la CROM que es su aliada; Calles ha herido al pueblo mexicano en lo más íntimo de su conciencia; el boycott ha convertido al país en un cementerio; la política comunista y radical de Calles dará al traste con la vida de la nación, como Lenin

lo hizo en Rusia; en una palabra México está en ruinas”.

Para combatir este estado de cosas agrega el señor Llorente, el pueblo se ha levantado en armas y las numerosas partidas que recorren el país, en son de guerra, son una prueba de la impopularidad y el odio que el pueblo mexicano tiene para con los hombres del poder, especialmente para Calles, que ha herido de muerte al corazón mexicano, persiguiendo la religión que profesaba.

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

## Seccion de San Fernando

Lea Ud. ‘La Voz de la Colonia’

Wah Mee Hand  
Laundry

1026 Hollister St.

San Fernando, Calif.

La más barata.

La mejor en el pueblo.

No se mate con su ropa.

Nosotros lavamos bien.

HORAS TELE MAIN 221  
9 A 12 A. M. GAS X-RAY  
A 5 P. M.  
DRS. RALPH & WITTEN  
Dentista  
BRANSON-CREEL SAN FERNANDO  
BLDG SUITE 2 Y 3 CALIFORNIA

## Se Renta Tienda de Abarrotes

EN BUEN LOCAL, CON MOLINO DE NIXTAMAL Y UN BILLAR CON CINCO MESAS Y PIANO.—INFORMES CON EL PROPIETARIO.  
1300 PICO STREET — SAN FERNANDO CALIF.

CALIFORNIA SUPER SERVICE  
STATIONScholter and  
Roy, Props

GASOLINA

Y ACEITES

SE COMPONEN LLANTAS, AUTOMOVILES Y SE CARGAN BATERAS  
SAN FERNANDO, — 1603 PORTER AVENUE — CALIFORNIA

ACABO DE RECIBIR LOS MAS  
HERMOSOS CASIMIRES  
PROPIOS PARA INVIERNO

Nuestro Servicio

—es—

Bajo la Garantía

Absoluta de:

Satisfacción o

Dinero Devuelto

SASTRERIA  
MEXICANATAMBIEN SE PLANCHA Y  
SE LIMPIA ROPA

## Jose Barron

122 CALLE OJAI, — — — SANTA PAULA

SE LAVA Y PLANCHA  
ROPA  
Trabajo Garantizado  
Vicenta Corral  
138 Ojai St. Sta. Paula

J. Mason  
Toda Clase de Trabajos  
de Carpintería  
245 South Mill Street  
Santa Paula, California

Para fumar tabacos Habana, Cómprelos en  
Esta Casa  
AGENCIA DE  
PUBLICACIONES  
338 Main St. Sta. Paula

Lea Usted  
LOS EDITORIALES  
de  
LA VOZ DE LA COLONIA  
pues  
Son de Un Criterio Recto  
y  
De la Mas Palpitante  
Actualidad

VILLA & LEVY  
— BILLARES —  
Sodas y Tabacos  
Peluqueria Mexicana con  
Barberos Competentes  
128 Ojai St. Santa Paula

JUAREZ Y  
REYES  
Abarrotes, Fábrica de  
Tortillas y  
Carne Fresca Diariamente  
316 So. Ojai St.  
Santa Paula, Calif.

CLOUGH'S  
PHARMACY  
“La Botica  
para  
Su Receta”

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.  
Fillmore — Calif.  
Teléfono 130J

## JOHN L. GRIFFIN

Agente Autorizado de las Famosas  
Máquinas de Coser “Singer”

Por mucho tiempo he estado trabajando con la gente mexicana y siempre he sido puntual con lo que he ofrecido

SINGER SEWING MACHINE CO. AGENCY  
1110 MAIN ST. TELEFONO 159

SANTA PAULA, CALIFORNIA

## DOCTOR C. E. SCHULTZ

Medico Cirujano y Partero

Se Habla Español para Beneficio de los Mexicanos  
Horas de Consulta:

Diariamente de 10.00 a. m. a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

Sábados de 7:00 a 9:00 p. m.

Domingos, Solamente de 10.00 a. m. a 12.00 m.

Telefonos: Oficina: 305 x 1—Res.:305 x 2  
819 Main St. Santa Paula, Calif.

## Lecher a Mexicana

Absoluta Limpieza

Vacas No Tuberculosas

Entrego la Leche Sin

Descremar

Isaias Torres

Santa Paula, — Calif.

ABARROTES EN  
GENERAL

Precios sin Competencia

Venga a Visitarme

GIL CASTAREDA

134 Ojai St.

Santa Paula, — Calif.

## SANITARY BAKERY

PANADERIA MEXICANA Y ABARROTES

Prop. Jesús Terrazas

Pan Fresco Diariamente — — — Esmerado Aseo

Teléfono 340-R-1

Harvard Blvd. SANTA PAULA, CALIF.

## HOME GARAGE

HENRY WOODFORD, PROP.

TRABAJO ABSOLUTAMENTE GARANTIZADO

—Solicitamos—

CLIENTELA MEXICANA

120 PALM AVE.

SANTA PAULA, CAL.

## —J. &amp; S. MEDINA CO—

TIENDA DE ABARROTES

Nuestro Lema es:—

PRONTITUD, ESMERO Y LIMPIEZA.

Tenemos Queo Mexicano en Existencia

Entregamos a Domicilio

237 So. Mill St.

Teléfono 453 Y1

SANTA PAULA, CAL.